

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2017

PORTUGAIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages **4/7** à **5/7**.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire pages **6/7** à **7/7**.

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1/7 à 7/7.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

A GRANDE CAIXA

A grande caixa foi descarregada do caminhão com cuidado. De um lado estava escrito assim: «Fragil». Do outro lado estava escrito: «Este lado para cima». Parecia embalagem de geladeira¹, e o garoto pensou que fosse mesmo uma geladeira. Foi colocada na sala, onde permaneceu o dia inteiro.

5 À noitinha a mãe chegou, viu a caixa, mostrou-se satisfeita, dando a impressão de que já esperava a entrega do volume. O menino quis saber o que era, se podia abrir. A mãe pediu paciência, no dia seguinte viriam os técnicos para instalar o aparelho. O equipamento, corrigiu ela, meio sem graça².

10 Era um equipamento. Não fosse tão largo e alto, podia-se imaginar um conjunto de som, talvez um sintetizador. A curiosidade aumentava. À noite o menino sonhou com a caixa fechada.

Os técnicos chegaram cedo. Eram dois. Desparafusaram as madeiras, juntaram as peças brilhantes umas às outras, em meia hora instalaram o boneco, que não era maior do que um homem de mediana estatura. O filho espiava pela fresta da porta³, tenso.

15 Entrou na sala, acanhado⁴ diante do artefato⁵ estranho: era um boneco, perfeitamente igual a um homem adulto. Tinha cabelos encaracolados, usava Trim⁶, desodorante, fazia a barba com gilete ou aparelho elétrico, sorria, fumava cigarros king-size, bebia uísque, roncava, assobiava, tossia, jogava tênis, dirigia carro, lavava pratos, limpava a casa, estendia roupa, passava a ferro [...] e dentro do peito tinha um disco que repetia: «Já fez a lição? Ah!, estou tão cansado! Puxa, hoje tive um trabalhão dos diabos!».

O menino estava boquiaberto⁷.

– Ele conta histórias, mãe?

Os técnicos olharam o garoto com indiferença.

25 – Esse é o modelo ZYR-14, mais indicado para atividades domésticas. Não conta histórias. Mas assiste televisão⁸. [...]

O garoto se decepcionou um pouco, sem demonstrar isso à mãe, que parecia encantada.

DIAFÉRIA Lourenço. *Circo dos cavalões*, 1978.

¹ a geladeira: *le réfrigérateur*

² meio sem graça: *un peu gênée*

³ a fresta da porta: *l'entrebaillement de la porte*

⁴ acanhado: *intimidé*

⁵ um artefato: *une créature*

⁶ Trim: *marque de gel pour les cheveux*

⁷ boquiaberto: *bouche bée*

⁸ assistir televisão: *regarder la télévision*

SEU ROBOT

SEU ROBOT oferece a possibilidade de pôr à prova a tecnologia do futuro nos dias de hoje.

Desenvolvido para incorporar características dos robôs humanóides mais avançados, este protótipo consegue ver, falar, se mover e descodificar sentimentos de acordo com as ordens que recebe.

SEU ROBOT é um projeto realizado pelo Robo Tech, uma empresa fundada por dois membros do ARTS Lab da Scuola Superiore Sant'Anna de Pisa em Itália.

Esse centro de investigação¹, um dos mais importantes da Europa, ocupa-se sobretudo do desenvolvimento e estudo de aplicações de robótica. Dessa experiência, nasceu o **SEU ROBOT**, que incorpora as mais sofisticadas soluções de engenharia. Durante a realização do projeto, a Robo Tech desenvolveu dispositivos e softwares² que permitem que **SEU ROBOT** possa ver, interpretar sentimentos e responder às pessoas.

Além disso, graças à tecnologia Bluetooth, é possível controlá-lo por meio de computadores e celulares, sem a utilização de fios.

<http://www.planetadeagostini.com.br>, 2014.

¹ o centro de investigação: *le centre de recherches*

² os softwares: *les logiciels*

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

LV2 Série L

Selon votre formation, vous pouvez rédiger votre travail en portugais du Portugal ou en portugais du Brésil.

Ne recopiez pas les questions. Indiquez seulement le numéro de la question à laquelle vous répondez.

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

I. Qual é o tema comum aos dois documentos?

Justifique com uma frase ou expressão de cada documento.

II. As afirmações seguintes estão certas ou erradas?

Justifique com uma frase ou expressão dos documentos.

Recopiez le numéro de la question et indiquez en face "certo" ou "errado" en citant un élément du texte.

Documento n° 1:

1. A caixa chegou de trem.
2. A mãe não quis abrir a caixa no mesmo dia.
3. Na caixa havia uma geladeira.
4. O modelo comprado conta histórias.

Documento n° 2:

5. Os criadores de "Seu Robot" são americanos.
6. A Scuola Superiore Sant'Anna é especializada na fabricação de robôs.

III. Transcreva as frases ou as expressões que mostram que:

Recopiez le numéro de la question et citez les éléments du texte.

Documento n° 1:

1. o menino se interessa pela caixa. (3 elementos)
2. fisicamente, o robô é parecido com um ser humano. (2 elementos)
3. o robô efetua atividades domésticas. (2 elementos)

Documento n° 2:

4. a tecnologia de "Seu Robot" é avançada. (2 elementos)
5. "Seu Robot" pode ser controlado à distância. (1 elemento)

IV. Responda às perguntas seguintes:

Justifique com elementos do documento.

Documento n° 1:

1. Quais são as diferentes etapas para instalar o "equipamento"?
2. Quais são as reações do menino da chegada à instalação do boneco?
3. Quais são as reações da mãe ao longo do texto?

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également la question suivante.

Documento n° 1 e n° 2:

V. Nos dois documentos, as máquinas são criadas para nos fazer companhia. Mostre as características humanas dos dois robôs.

EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.

*Vous traiterez en portugais **les deux** sujets suivants :*

1. Redija um texto publicitário para incentivar as pessoas a comprar um robô. Mostre as vantagens deste aparelho. Insista no desenvolvimento da tecnologia. *(Pode apoiar-se nos elementos dos documentos que acaba de estudar.)*
2. Hoje em dia, o ser humano é cada vez mais substituído por máquinas. Dê sua opinião sobre as vantagens e os perigos deste avanço tecnológico.

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.

*Vous traiterez en portugais **les deux** sujets suivants :*

1. Apresente as vantagens e os inconvenientes da substituição do homem pelo robô. Estructure e ilustre com exemplos sua argumentação. *(Pode apoiar-se nos elementos dos documentos que acaba de estudar.)*
2. As descobertas científicas parecem mais rápidas nestes últimos anos, o que pode parecer muito excitante. Ao mesmo tempo, é muito difícil acompanhar tal progresso. O que pensa desta tendência? Estructure e ilustre sua argumentação.

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT
LV2 Séries ES, S, STD2A, STI2D, STL, STMG et ST2S

Selon votre formation, vous pouvez rédiger votre travail en portugais du Portugal ou en portugais du Brésil.

Ne recopiez pas les questions. Indiquez seulement le numéro de la question à laquelle vous répondez.

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

I. Qual é o tema comum aos dois documentos?

II. As afirmações seguintes estão certas ou erradas?

Justifique com uma frase ou expressão de cada documento.

Recopiez le numéro de la question et indiquez en face "certo" ou "errado" en citant un élément du texte.

Documento n° 1:

1. A caixa chegou de trem.
2. A mãe não quis abrir a caixa no mesmo dia.
3. Na caixa havia uma geladeira.
4. O modelo comprado conta histórias.

Documento n° 2:

5. Os criadores de "Seu Robot" são americanos.
6. A Scuola Superiore Sant'Anna é especializada na fabricação de robôs.

III. Transcreva as frases ou as expressões que mostram que:

Recopiez le numéro de la question et citez les éléments du texte.

Documento n° 1:

1. o menino se interessa pela caixa. (2 elementos)
2. fisicamente, o robô é parecido com um ser humano. (1 elemento)
3. o robô efetua atividades domésticas. (2 elementos)

Documento n° 2:

4. a tecnologia de "Seu Robot" é avançada. (1 elemento)
5. "Seu Robot" é capaz de comunicar. (2 elementos)

IV. Responda às perguntas seguintes:

Documento n° 1:

1. Quais são as diferentes etapas para instalar o "equipamento"?
2. Quais são as reações do menino da chegada à instalação do boneco?

EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Vous traiterez en portugais le sujet suivant :

Hoje em dia, o ser humano é cada vez mais substituído por máquinas. Dê sua opinião sobre as vantagens e os perigos deste avanço tecnológico.

(Pode apoiar-se nos documentos que acaba de estudar.)